

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Band:** 24 (2011)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- 6 MEINUNGEN
- 7 LAUTSPRECHER
- 8 FUNDE
- 11 SITTEN UND BRÄUCHE
- 17 MASSARBEIT
- 18 TITELGESCHICHTE  
**ZÜRICH WIRD ERSATZNEUGEBAUT**  
29 Mal Abriss und Neubau. Das Beispiel Triemli zeigt die alten und neuen Volumen. Nicht alle sind glücklich damit.
- 32 DESIGN  
**DER ZWEITE STREICH**  
Das Atelier Pfister ergänzt seine Kollektion mit Accessoires.
- 34 POLITIK  
**DIE SCHWEIZ IM HERBST**  
Der Chefredaktor sagt, wer im Parlament gut fürs Bauen ist.
- 36 ARCHITEKTUR  
**STADT STATT WALD**  
In Bern soll trotz Waldgesetz Wald gerodet und überbaut werden.
- 42 ARCHITEKTUR  
**DIE LETZTE WOHNUNG**  
Das Altersheim in Maienfeld blickt in vier Himmelsrichtungen.
- 48 DESIGN  
**SCHÖNER MIST**  
Eine Designkritik zum neu aufgelegten Ochser-Kübel.
- 50 BAUWIRTSCHAFT  
**BAUEN MIT HARTEN FRANKEN**  
Wie wirkt sich der schwache Euro aufs Bauen in der Schweiz aus?
- 52 ARCHITEKTUR  
**SCHIMMERHIMMEL**  
Ein Baubericht über die Lichtdecke der Abegg-Stiftung in Riggisberg.
- 58 LEUTE
- 62 SIEBENSACHEN
- 64 BÜCHER
- 68 FIN DE CHANTIER
- 76 RAUMTRAUM

**IM NÄCHSTEN HOCHPARTERRE**  
Textiland Schweiz. Besuche bei verschiedenen Textilfirmen und Gespräche mit Designern. Erscheint am 5. Oktober 2011.

Editorial **BAU, WALD UND WAHL**

Darf ich Sie in diesem Editorial auf eine kurze Reise mitnehmen? Sie führt von der Architektur durch den Wald in die Politik. Los geht es in Zürich. Nicht weniger als 29 Wohnsiedlungen werden hier abgerissen und neu gebaut, wie wir in der Titelgeschichte berichten. Das Phänomen Ersatzneubauten setzt eine Welle des Stadtumbaus in Gang, die gerade erst angerollt ist. Die Verdichtung wird sichtbar.

Weiter nach Bern. Auch dort ist ein grosser Ersatz geplant: Das Projekt Waldstadt Bremer will 43 Hektaren Wald roden und Stadt bauen. Wald gegen Wohnungen? Eine raumplanerisch weitreichende Frage, die es in jedem einzelnen Fall abzuwägen gilt. Im Fall Waldstadt Bremer ist Hochparterre entschieden dafür: Genau dieses Projekt ist genau an diesem Ort sinnvoll.

In Zürich wie in Bern geht es um wachsende Stadtbevölkerungen, wachsenden Energieverbrauch, wachsende Wohnfläche pro Kopf. Und damit um politische Weichenstellungen. Die Politik ist die dritte Reisesation. Im Oktober bestellen wir ein neues Parlament. Köbi Gantenbein sagt in diesem Heft, wen man wählen soll.

Die kleine Lese-Reise können Sie im September an reale Orte ausdehnen. Den ganzen Monat lang schneidet und klebt das Künstlerpaar Kühne-Klein für Hochparterre in Zürich eine Zersiedelungscollage, zu sehen in der Villa Mainau in Zürich. Ende des Monats erwartet Sie dann das Schauspielhaus Zürich. Dort füllt eine vielschichtige Stadtinstallation die Schiffbau-Halle. Hochparterre steuert das Programm für das Eröffnungswochenende vom 24. und 25. September bei: Vorträge und Gespräche über Zürich, Mailand, Caracas, Peking und weitere Städte mit Patrick Gmür, Annette Gigon, Philip Ursprung, Emanuel Christ, Christoph Gantenbein, Hubert Klumpner, Alfredo Brillembourg, Nicola Braghieri, der Gruppe Krokodil und weiteren Gästen – zwei dichte Tage zur Dichte. *Rahel Marti*

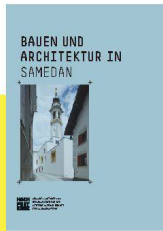
Impressum Hochparterre AG, Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon 044 444 28 88, Fax 044 444 28 89, [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch), [briefe@hochparterre.ch](mailto:briefe@hochparterre.ch), [redaktion@hochparterre.ch](mailto:redaktion@hochparterre.ch). Gegründet 1988 von Benedikt Loderer.

Chefredaktor und Verleger: Köbi Gantenbein GA. Redaktion: Rahel Marti RM (leitende Redaktorin), Ivo Bösch BÖ (hochparterre.wettbewerbe), Meret Ernst ME, Lilia Glanzmann LG, Urs Honegger UH, Andres Herzog AH (Hochparterre Online), Roderick Hönig HÖ (Edition Hochparterre), Werner Huber WH (Hochparterre Reisen), Axel Simon SI

Gestaltung: Antje Reineck (verantwortlich), Barbara Schrag, Juliane Wollensack, Stefanie Preis; Gestaltungskonzept: superbüro Barbara Ehrbar; Produktion: Sue Lüthi SL (verantwortlich), René Hornung RHG; Korrektorat: Elisabeth Sete, Vaduz; Litho: Team media, Gurtellen; Druck, Vertrieb: Südostschweiz Presse und Print, Südostschweiz Print, Chur/Disentis. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Bilder übernimmt der Verlag keine Verantwortung.

Verlag und Anzeigen, [verlag@hochparterre.ch](mailto:verlag@hochparterre.ch): Susanne von Arx, Sanja Belul, Julia Nägeli, Gabriela Projer, Agnes Schmid; Abonnements: [hochparterre@edp.ch](mailto:hochparterre@edp.ch), Telefon 041 349 17 62, Fax 041 349 17 18; Preise 2011: Schweiz 1 Jahr (10 Ausgaben) CHF 158.-\*, 2 Jahre CHF 269.-\*, Europa 1 Jahr EUR 120.-, 2 Jahre EUR 204.-; Studierende (Ausweis) 50 % Rabatt; Einzelverkaufspreis: CHF 18.-\* (\*inkl. 2,5 % MwSt.); ISSN 1422-8742

Foto Titelblatt: Gian Paul Lozza



## hochparterre .wettbewerbe 4

Inter-Community School Zürich, Volketswil - So Wohnen  
 Nouveau Musée Cantonal des Beaux-Arts, Lausanne  
 Wohnüberbauung Brünnen, Baufelder 4 und 7, Bern  
 Erweiterung St. Josef-Stiftung, Bremgarten  
 Wohnen an der Balberstrasse, Zürich  
 Medical Pflegezentrum Oberengadin, Samedan  
 Ausbau Bahnhof Hardbrücke, Zürich  
 Grundrisskonzepte - Doppelpolige Erschliessung  
 Bürozentrum - Länge, Jahre



# 1m<sup>2</sup>/s

### STÄDTEBAU- STAMMTISCH

ZÜRICH



## HOCHPARTERRE VERLAG

### BUCH > WINTERTHUR BALT

Der Architekturführer Winterthur 1991–2011 dokumentiert den Bauschub der letzten 20 Jahre. Das Buch stellt 70 Bauten in Bild und Plan vor und enthält ein Gespräch mit Stadtarchitekt Michael Hauser und Bauvorsteherin Pearl Pedergnana. Quartier- und Übersichtspläne, Adressen und die nächsten Haltestellen des öffentlichen Verkehrs machen die Publikation für Architekturinteressierte zur praktischen Orientierungshilfe für Stadtwanderungen durch Winterthur. Erscheint am 28.9.2011, Vernissage am 6.10.2011  
 > Winterthur baut: Ein Führer zur zeitgenössischen Architektur 1991–2011. CHF 35.–

### BÜCHLEIN UND IAPP > BAUEN UND ARCHITEKTUR IN SAMEDAN

Das Engadiner Dorf Samedan ist nicht nur ein Ferienort, sondern auch Wohnort und eine Gemeinde, die sich um ihre Baukultur kümmert. Das Büchlein fragt nach dem Umgang mit den historischen Bauten, der Landschaft und dem Flughafen. Zudem stellt es 40 Bauten im Detail vor. Erscheint am 10.10.2011  
 > Bauen und Architektur in Samedan

### HOCHPARTERRE.WETTBEWERBE 4/2011

- > Inter-Community School Zürich, Volketswil
- > Nouveau Musée Cantonal des Beaux-Arts, Lausanne
- > Wohnüberbauung Brünnen, Baufelder 4 und 7, Bern
- > Erweiterung St. Josef-Stiftung, Bremgarten
- > Wohnen an der Balberstrasse, Zürich
- > Pflegezentrum Oberengadin, Samedan
- > Ausbau Bahnhof Hardbrücke, Zürich
- > hochparterre.wettbewerbe 4. Erscheint am 26.9.2011, CHF 41.–

### VERANSTALTUNGEN

- > «Das begehbare Buch». Hochparterres Schau zum Thema «Jede Sekunde ein m<sup>2</sup>». siehe Seite 36  
 Ort: Villa Mainau, Seefeldstrasse 82, Zürich  
 Datum: täglich vom 1. bis 30.9.2011, 11.30–19.30 Uhr
- > «Alles muss weg!». Vorträge und Stadtinstallation zum Thema Verdichtung in Zürich. Programm Seite 28 und [www.veranstaltungen.hochparterre.ch](http://www.veranstaltungen.hochparterre.ch)  
 Ort: Schiffbau, Schauspielhaus Zürich  
 Datum: 24. bis 25.9.2011
- > Städtebau-Stammtisch: «Zürichs Verdichtung: Alles weg, alles neu?». Hochparterre und Dyson Airblade laden ein zur Diskussion über den Zwang zur Dichte im Schiffbau.  
 Ort: Schiffbau / Halle, Schauspielhaus Zürich  
 Datum: 24.9.2011, 18 bis 20 Uhr

## HOCHPARTERRE ONLINE

### JEDEN TAG EIN NEUES BILD

Eine ganzen Monat lang schaffen die Künstler Hendrikje Kühne und Beat Klein an der Installation «Jede Sekunde ein m<sup>2</sup>». Das Kunstwerk soll Hochparterres Kritik an der Zerstörung der Schweiz symbolisieren. Wie das Kunstwerk in der Villa Mainau wächst, kann auf Hochparterres Homepage mitverfolgt werden.

### BERICHTE VON DER DICHTEN

Ein Wochenende lang bespielt Hochparterre im Rahmen der Veranstaltung «Alles muss weg» den Schiffbau in Zürich. Unter dem Motto «Berichte von der Dichte» diskutieren Architektinnen, Städtebauer und Politiker und blicken auf die Schweizer Stadt und zu fernen Vorbildern. Sie sind herzlich eingeladen, vor Ort zuzuhören und mitzureden oder im Netz zu lesen, was Wichtiges vorgetragen wurde.

> [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch)

# Lifte bauen ist unsere Stärke.

Das zeigt sich gerade bei architektonisch und konzeptionell anspruchsvollen Projekten.  
 Wir setzen Ihre Vision um.



Privatvilla  
Cologne - CH

G.M. Architectes Associés SA  
Genève - CH



Mehr als ein Lift.

Emch Aufzüge AG  
 Fellerstrasse 23  
 Postfach 302  
 3027 Bern

Telefon +41 31 997 98 99  
 Fax +41 31 997 98 98  
[www.emch.com](http://www.emch.com)